

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

Факультет романської філології і перекладу

Кафедра іспанської та французької філології

Курсова робота з лінгвістики

**на тему: « СТИЛІСТИЧНІ ФУНКЦІЇ ЖАРГОНУ ЯК
ОСОБЛИВОГО ЗАСОБУ СПІЛКУВАННЯ »**

*Допущено до захисту
«__» _____ 20__ року*

Студента групи МЛІ 01-19 _____
факультету романської філології
і перекладу
денної форми навчання,
освітньо-професійної програми
Іспанська мова і література, друга
іноземна мова, переклад _____
за спеціальністю 035 Філологія
Солодовнік Аліси Ігорівни

*Завідувач кафедри
іспанської та французької
філології*

Науковий керівник:
доцент кафедри іспанської та французької
філології **Наваренко І. А.**
(науковий ступінь, вчене звання, ПІБ)

_____ **Савчук Р.І.**
(підпис) (ПІБ)

Національна шкала _____
Кількість балів _____
Оцінка ЄКТС _____

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA DE UCRANIA
UNIVERSIDAD NACIONAL LINGÜÍSTICA DE KYIV

Facultad de filología romana y traducción

Departamento de filología hispánica y francesa

Trabajo de curso en lingüística

**sobre el tema: « FUNCIONES ESTILÍSTICAS DE LA JERGA COMO
MEDIO ESPECIAL DE COMUNICACIÓN »**

Autorizado a la defensa

« ___ » _____

Del estudiante de grupo _MLI 01-19_____

de la facultad de filología romana
y traducción

de programa de formación profesional

Lengua y Literatura español, segunda lengua,
traducción

especialidad 035 Filología

Solodovnik Alisa

Jefe de departamento de

Filología hispánica y francesa

_____ Savchuk R.I. _____

(firma)

(nombre, apellido)

Dirigente científico:

Profesor de Departamento de Filología
hispánica y francesa Navarenko I.

(grado, título universitario, nombre, apellido)

Escala nacional _____

Calificación final _____

Evaluación ECTS _____

KYIV – 2022

Анотація

У представленій курсовій роботі досліджено властивості виникнення розвитку і функціонування стилістичних функцій жаргону як особливого засобу спілкування. Зазначено, що жаргон має досить довгу та цікаву історію дослідження і захоплюючі тенденції розвитку та поповнення у наш час. Жаргонна лексика була описана численною плеядою мовознавців.

У роботі проаналізована класифікація та опис характеристик жаргону, його місце у різноманітних сферах спілкування. Під час вивчення теми окреслено широке коло стилістичних функцій жаргону, прослідковуються джерела виникнення, розвитку, поповнення та використання у всіх функціональних стилях сучасної іспанської літературної мови взагалі і розмовної мови зокрема. Існуюча жаргонна лексика умовно може бути об'єднана за декількома критеріями у соціальну групу, професійну групу та вікову.

Підкреслено, що жаргон, як і будь-яка інша лексична система мови постійно розвивається, вдосконалюється : відбувається перехід певних жаргонізмів у пасивний запас лексики, продукування та функціонування неологізмів у системі жаргону, як результат стрімкого розвитку мови у сучасних реаліях.

У цілому вивчення стилістичних функцій показало, що жаргонізми стають елементами літературної мови, набуваючи природного звучання, гармонійно сполучаються з лексемами, які присутні у мові, утворюють нові слова, словосполучення та вислови.

ключові слова : жаргон, стилістична функція, типи жаргонів, лексеми, класифікація жаргону.

PLAN

PARTE 1 . 1. Introducción. Justificación de la relevancia del tema. Formulación de la meta y objetivos de la investigación.

2. Clasificación y descripción de las características de la jerga, su lugar en diversos ámbitos de la comunicación.

2.1 Estudio de las principales características del léxico del jerga y su influencia en la estilística del lenguaje.

2.2 La influencia de las jergas en la estilística del lenguaje

2.3 Factores lingüísticos y extralingüísticos de formación y adición de jergas.

2.4 Funciones y papel de la jerga en español.

2.5 Tipos de jerga

2.5.1 Jerga juvenil

2.5.2 Jerga militar

2.5.3 Jerga profesional

2.5.4 Jerga deportiva

PARTE 2 3. Análisis de textos con jerganismos.

3.1 Texto 1 .

3.2 Texto 2

CONCLUSIONES GENERALES

BIBLIOGRAFIA

PARTE 1

1. Introducción

La jerga es una forma especial de expresión que se caracteriza por el uso de términos, frases y expresiones especializadas que se utilizan a menudo en un determinado grupo profesional o entorno social.

Las principales características de la jerga incluyen:

- uso de términos técnicos, abreviaturas y siglas;
- uso de la información social y cultural;
- usando palabras y frases propias, a menudo no estándar.

El lugar de la jerga en el sistema de lenguaje profesional está relacionado con su funcionalidad. Permite a los especialistas en un campo en particular comunicarse de manera efectiva y precisa entre sí, usando términos comunes y términos especiales para describir los detalles de su trabajo.

Sin embargo, el uso de la jerga también puede tener un impacto en el estilo del lenguaje. Por ejemplo, el uso de una gran cantidad de términos y abreviaturas puede dificultar la comprensión del lenguaje para los no especialistas. Además, la jerga puede tener un impacto negativo en la comprensión de la información presentada por diferentes grupos profesionales.

Estudiar las principales características del vocabulario de la jerga y su influencia en el estilo del lenguaje es un proceso importante que contribuye a una comprensión más precisa de la información. La investigación sobre el tema dado puede tener una dirección práctica, con respecto al uso efectivo de la jerga durante las

comunicaciones interpersonales e interindustriales. El uso hábil del vocabulario de la jerga en la situación y el contexto adecuados ayudará a mejorar la comunicación en un entorno profesional y aumentará la eficiencia en el trabajo.

El propósito de la investigación de la jerga es comprender y describir el lenguaje específico utilizado por ciertos grupos de personas, como comunidades profesionales, jóvenes, adolescentes, deportistas, militares, grupos criminales, etc. La tarea de la investigación es descubrir qué palabras y expresiones se usan en la jerga, cómo se relacionan con el contexto y la cultura que es la base de la jerga.

El estudio de la jerga puede ser útil para comprender la comunicación en diferentes grupos sociales, desarrollar estrategias lingüísticas efectivas para comunicarse con estos grupos e identificar nuevas tendencias en el habla. Además, aprender la jerga puede resultar útil para las fuerzas del orden, ya que algunos grupos delictivos utilizan la jerga para disfrazar sus actividades.

En general, el estudio de la jerga ayuda a mejorar la comprensión de la lengua y su diversidad, lo que puede ser útil para el desarrollo de políticas lingüísticas y el apoyo de diferentes comunidades lingüísticas.

Propósito: describir las funciones estilísticas de la jerga y su influencia en el desarrollo del lenguaje común.

Tarea: El idioma español moderno se caracteriza por una dinámica tendencia a crear nuevas unidades léxicas que se originan en las capas profundas de la lengua hablada, con el tiempo se combinan armónicamente con los lexemas existentes, formando nuevas palabras y expresiones, lo que amplía el abanico de funciones estilísticas. de jergas.

Objeto: el objeto de la investigación son las funciones estilísticas de la jerga, el estudio de las especificidades de las expresiones de la jerga y su influencia en la estilística de la lengua en su conjunto.

Material de investigación: los materiales de investigación son artículos científicos, literatura especializada, publicaciones periódicas modernas.

2. Clasificación y descripción de las características de la jerga, su lugar en diversos ámbitos de la comunicación

En la lingüística moderna, se pueden encontrar diferentes definiciones del término « jerga ». Las definiciones de Anatoly Volkov son muy adecuadas, en mi opinión. : « JARGON (fr. jargon). 1. El idioma originalmente secreto de los franceses. Lumpens del siglo XV. Las baladas de F. Villon fueron compuestas con tal jerga: « Le jergon ou jabelin, maistre François Villon ». Ahora el término argot se usa para denotar el lenguaje secreto de un grupo extrasocial. 2. Dialecto coloquial (sociolecto). que se utilizan en un determinado grupo social (aristócratas, empresarios, escolares, estudiantes, atletas, representantes de diversas artes: música, actores, etc.) ». [1] .

Es interesante que muchos lingüistas, lingüistas y escritores ucranianos hayan estudiado un fenómeno del habla como « jergas » desde el siglo XIX. Así es como Panas Myrnyi dio la definición de jergas: « JARGONISMOS son palabras, refranes, formas gramaticales de la jerga. Las jergas tienen un fuerte color emocional. Pueden pasar del lenguaje literario al vernáculo general, conservando una característica emocional (jerga, hoja de trucos). En un texto artístico, los argots pueden usarse como un medio para representar el entorno social, incluidas las características del lenguaje »-[1] A diferencia del lenguaje literario, la jerga se caracteriza por un vocabulario específico, una fraseología y un uso especial de dispositivos de formación de palabras.

Las jergas pueden abarcar diferentes grupos sociales, pasando de un grupo social a otro, las palabras pueden adquirir otros significados y cambiar sus formas verbales.

La reposición de la jerga se produce de muchas maneras:

- formación remodelando o reinterpretando palabras de uso común.
- el stock de vocabulario de la jerga se repone activamente tomando prestado o copiando de otros idiomas.

- vale la pena señalar una forma tan productiva de reponer el vocabulario de la jerga como la producción de nuevas palabras de la jerga, que surge como resultado del rápido desarrollo de la ciencia y la tecnología.

A la hora de estudiar el vocabulario de la jerga, las palabras que le pertenecen se pueden dividir en dos grupos:

1. Las jergas, que tradicionalmente se utilizan para definir conceptos que ya tienen nombre propio en la lengua. Las jergas de este grupo renombran objetos y conceptos.
2. « Nuevas jergas » son palabras que son nuevas en el idioma y pueden ser utilizadas para nombrar nuevos objetos y fenómenos que son relevantes en la etapa histórica actual del desarrollo humano.

Deben señalarse ciertas dificultades en la interpretación de jergas. El significado de la jerga en la mayoría de los casos es bastante amplio y depende del contexto.

La expresividad del vocabulario de la jerga contribuye a la rápida transición de las palabras de la categoría de « jerga » al vocabulario de uso común, no sujeto a normas literarias, al concepto de « norma literaria », con una investigación lingüística más profunda y una introducción a vocabulario normativo y utilizado.

Una gran cantidad de palabras de la jerga ampliamente utilizadas por los hablantes nativos en la vida cotidiana pueden clasificarse como jerga solo por su origen y describirse como coloquialismos. La aparición y el uso de palabras de la jerga puede describirse como un proceso que tiene un impacto tanto positivo como negativo en el desarrollo del lenguaje.

En nuestra opinión, la actitud hacia el léxico de la jerga está cambiando de « el léxico de la jerga es una desviación de las normas generalmente aceptadas del lenguaje literario » a activos léxicos que pueden enriquecer el lenguaje literario e identificar a representantes de ciertos grupos sociales, de edad y cosmovisión.

Una tesis popular es: « ¿Cómo influye el vocabulario de la jerga en el habla de los hablantes modernos? ». Por lo tanto, los casos frecuentes de uso de jerga en el habla

pueden provocar una disminución de la alfabetización lingüística entre los hablantes. Los usuarios modernos del idioma, que a veces están "confundidos" por la influencia del vocabulario de la jerga, a menudo no distinguen las palabras de la jerga de la norma literaria. La confusión, la sorpresa, la confusión, por un lado, y la viveza y expresividad del uso de la jerga en el habla es el motivo que impulsa a los lingüistas a estudiar este tema.

Los lingüistas estudian la jerga desde diferentes ángulos. Investigan cómo se forma, evoluciona y se difunde la jerga entre diferentes grupos de personas. También pueden analizar la gramática, el vocabulario y la fonética de la jerga para aprender sus características en comparación con el idioma estándar. Por ejemplo:

1) Michael Halliday es un lingüista australiano que estudió la jerga en el contexto de la lingüística social y la gramática funcional y su obra « Patrones de lenguaje: documentos en general, lingüística descriptiva y aplicada ».

2) David Crystal es un lingüista británico que estudia varios aspectos del lenguaje, incluida la jerga y la etiqueta del habla y su obra « Idioma de la época ».

Los lingüistas que estudian la jerga pueden usar una variedad de métodos de investigación, que incluyen observar y registrar formas de palabras de jerga léxica emergentes, entrevistar a miembros de un grupo que usa jerga y analizar textos escritos y hablados que usan jerga. El estudio de la jerga puede ayudar a los lingüistas a comprender qué temas e intereses son importantes para diferentes grupos de personas y cómo el idioma refleja las identidades sociales y culturales de esos grupos.

2.1 Estudio de las principales características del léxico del jerga y su influencia en la estilística del lenguaje

El concepto de « vocabulario de la jerga » incluye palabras, expresiones y términos que son comprensibles, populares y utilizados dentro de ciertos grupos sociales y comunidades, con el propósito de comunicarse y establecer un código de comunicación específico. El vocabulario de la jerga se utiliza para denotar ciertos temas y fenómenos, ideas y conceptos, procesos y objetos que pueden resultar incomprensibles o desconocidos para personas que no pertenecen a esta comunidad y no poseen « códigos de comunicación ».

Las principales características y signos del vocabulario de la jerga:

1. El opaco de las reglas para el uso de palabras y expresiones;
2. Uso de abreviaturas y siglas;
3. Uso de unidades fraseológicas;
4. La presencia de neologismos, palabras especiales y términos que muchas veces no tienen equivalentes en el lenguaje común;
5. Uso intensivo de lenguaje coloquial, jerga y malas palabras.
6. La influencia del vocabulario de la jerga en el estilo del lenguaje puede ser tanto positiva como negativa.

Por un lado, el uso del léxico de la jerga puede contribuir a una expresión más precisa de ideas y conceptos, proporcionando un nivel más efectivo. Además, vivir una jerga puede aumentar el grado de comprensión mutua entre las personas que pertenecen a la misma.

Por otro lado, el uso de vocabulario de jerga puede tener un efecto negativo en la estilística del idioma. Por ejemplo, el uso de muchas expresiones obscenas puede rebajar el nivel de la cultura de la comunicación y socavar el diálogo respetuoso entre las personas.

La jerga se puede clasificar de acuerdo con varios criterios, que incluyen:

- Un grupo social que usa jerga (por ejemplo, jerga profesional, jerga juvenil, jerga de pandillas, etc.).
- Ámbito de uso (por ejemplo, jerga de profesiones especializadas como médicos o abogados, jerga utilizada en publicidad o actividad política, jerga en la cultura adolescente, etc.).
- El origen de las palabras y expresiones (por ejemplo, jerga que proviene de otro idioma o dialecto, jerga que consiste en abreviaturas o palabras de la jerga, jerga que utiliza imitaciones de sonidos y elementos de juegos de palabras).

Las principales características de la jerga pueden incluir:

- Formas léxicas y gramaticales específicas que difieren del lenguaje estándar.
- Uso de abreviaturas, siglas y jergas.
- Uso frecuente de metáforas, modismos, analogías y colores emocionales, imágenes.
- Uso de imitaciones de sonidos y elementos de juegos de palabras.
- La influencia de la cultura y el contexto, que son la base lingüística de la jerga.

La jerga es una parte integral de la comunicación en muchas áreas, como el campo profesional, la comunidad científica, la cultura juvenil, el deporte, etc. En cada una de estas áreas, la jerga tiene sus propios términos, expresiones, abreviaturas que tienen un significado especial para los especialistas en este campo, comunidad o grupo de personas. Por ejemplo, en el ámbito profesional de las tecnologías de la información se puede encontrar jerga utilizada por programadores, administradores de sistemas, ingenieros de redes, etc. En la cultura juvenil, la jerga se puede asociar con la música, la moda, los deportes y otros aspectos de la vida que son importantes para una audiencia juvenil.

El uso de jerga puede ayudar a las personas de diferentes industrias a comunicarse más fácilmente entre sí y también puede ayudar a establecer términos especializados que tienen significados específicos dentro de una industria en particular. Sin embargo, el uso de la jerga también puede crear barreras para la gente común que no comprende los términos y expresiones especiales que se usan en estas industrias.

La jerga tiene su lugar en diversas áreas de la comunicación, tales como:

- Comunidades profesionales que utilizan vocabulario y gramática especializados para describir su trabajo y comunicarse con sus colegas.
- Subculturas de jóvenes adolescentes que usan palabras y expresiones del jerga para crear su esfera de comunicación.

2.2 La influencia de las jergas en la estilística del lenguaje

El uso de la jerga influye en la estilística del lenguaje, y esta influencia puede ser tanto positiva como negativa.

Por un lado, el uso de la jerga añade cierto sabor e individualidad al discurso, especialmente si se da en el contexto de un diálogo con representantes de un determinado grupo profesional. En tales casos, las jergas pueden crear un sentimiento de pertenencia a este grupo, enfatizar la similitud con el interlocutor y crear una atmósfera relajada de comunicación.

Por otro lado, el uso excesivo de jerga puede conducir a la pérdida de claridad y precisión del habla. A menudo se utilizan jergas en el habla en lugar de términos de uso común, lo que puede hacer que el texto sea menos accesible para la comprensión. Además, el uso de jerga en el habla, que no está relacionada con un determinado grupo profesional, puede crear la impresión de analfabetismo y falta de profesionalismo.

Por lo tanto, el uso de la jerga puede afectar la estilística del lenguaje tanto positiva como negativamente, según el contexto y el propósito de la comunicación.

2.3 Factores lingüísticos y extralingüísticos de formación y adición de jergas

El lenguaje: un sistema vivo, existente y en funcionamiento está influenciado por ciertos factores lingüísticos y extralingüísticos. Los factores lingüísticos para reponer el vocabulario de la jerga incluyen:

1. Formación de palabras: la formación de nuevas palabras combinando raíces y morfemas afijos o evitando el uso de métodos afijos tradicionales de formación de palabras, las llamadas formas sin afijos.
2. Técnicas estilísticas que mejoran la relevancia de los textos, correlacionan el contexto del texto con ciertos entornos específicos del habla para proporcionar una expresividad especial. El uso de la metonimia, la metáfora, la ironía, el hiperbolismo, que se usa con mayor frecuencia para crear una nueva capa de vocabulario de argot, debe señalarse como técnicas estilísticas.
3. Expandiendo el significado semántico de las palabras, el desarrollo constante del lenguaje cambia naturalmente el significado tradicional de las palabras. Las realidades de la vida actual dan a las palabras nuevos significados semánticos, amplían el alcance de su uso, que también es una fuente de formación de nuevas capas de vocabulario de jerga.

Los factores extralingüísticos de la formación y reposición de la jerga incluyen:

1. Préstamo. La comunicación global moderna sin fronteras lingüísticas fomenta la difusión e interpenetración ilimitadas de los idiomas. Los procesos y fenómenos globales de la vida moderna conectan tanto a representantes de diferentes países y continentes que la formación, la búsqueda de formas lingüísticas apropiadas en los idiomas nacionales, la traducción y la descripción de nuevos fenómenos requieren una cierta cantidad de tiempo. La velocidad de

la vida moderna requiere la copia directa, el préstamo y la adaptación de nuevas palabras dentro de los idiomas nacionales.

2. El rápido desarrollo de la ciencia y la tecnología determina la necesidad del « nacimiento » y la aparición de nuevas formas léxicas, que deben nombrar nuevos objetos y fenómenos.

3. Al factor extralingüístico debe atribuirse el llamado factor etario o epocal. No es ningún secreto que durante la vida una persona habla los llamados idiomas de « múltiples edades »: idioma escolar, idioma universitario, idioma profesional. Incluso si hablamos del "lenguaje de la escuela", diferirá significativamente dentro de las generaciones. Esto significa que los hablantes de ciertos grupos de edad usan jergas diferentes cuando describen los mismos fenómenos en sus vidas.

4. La lengua de los territorios. Durante su vida, una persona utiliza un idioma que funciona en ciertos territorios y puede identificar a los representantes de estos territorios, basándose en un vocabulario de argot que es comprensible solo para las personas que están allí.

2.4 Funciones y papel de la jerga en español

Cabe mencionar varias funciones de la jerga en la lengua, en primer lugar, es una función significativa a partir de la cual se forma la asociación, el marcaje y la conformidad del grupo. Esta función es una función de reconocer « los tuyos» con la ayuda de palabras que enfatizan las posibilidades de comunicación en el grupo de referencia. La función significativa está íntimamente relacionada con el problema de la asimilación en un determinado medio: tú y yo hablamos el mismo idioma, lo que significa que pertenecemos al mismo grupo. Otra función de la jerga es, por el contrario, la separación, la disimilación, la personificación. La base de esta función es la necesidad de enfatizar el propio estatus fuera o por encima del grupo, contrastándolo con el grupo de referencia. Un hablante de cierta jerga se niega a usar palabras para demostrar su separación de un grupo social. Así, la palabra muy utilizada « fiesta » es sustituida por el anglicismo « party », recibiendo un matiz de argot. La jerga le permite definir la pertenencia a un determinado subgrupo dentro de un grupo de referencia. Por ejemplo, las jergas te permiten distinguir las tuyas: hippies, rockers, hip-hoppers. Al hablar dentro de la jerga, que se define como jerga musical juvenil, distingue inequívocamente entre « lo propio » y « lo ajeno».

Una de las razones del funcionamiento de la jerga juvenil es el deseo de crear un idioma propio en un grupo pequeño. En la mayoría de los casos, la producción de la jerga juvenil se debe a una comparación brillante e ingeniosa. La segunda razón para la formación de palabras de argot en el ambiente juvenil es opuesta al deseo de usar palabras más brutales. La siguiente función importante del uso de la jerga es el deseo de « economizar medios de expresión », que se refleja en el deseo de reemplazar combinaciones de palabras y, a veces, oraciones con palabras o frases adecuadas y cortas. Por ejemplo, la palabra « ok » reemplazó «vale » o « tranki » por « tranquilo ».

La jerga también cumple una función de evaluación y orientación, dando una valoración positiva o negativa a determinados individuos, objetos o fenómenos.

Otra función de las jergas se puede llamar su rico valor informativo: las frases, expresiones fijas tienen un significado rico, racional y emocional, que nos permite describir una situación o evento informativo completo y significativo con medios de habla pequeños.

Cabe señalar una función tal de jergas como « humor » y « exactitud », que permite al hablante expresarse con éxito y originalidad. Es un hecho bien conocido que cada idioma tiene su propia capa especial de jergas que funcionan y están muy extendidas entre los hablantes de este idioma, asegurando la realización de su deseo de identificarse entre otros idiomas del mundo. La formación y el uso de la jerga es especialmente rápido durante los períodos de fuertes cambios sociales, guerras, trastornos económicos y culturales. Cuando se hace necesario nombrar nuevos fenómenos y realidades que enfrentamos en una nueva época.

2.5 Tipos de jerga

Las clasificaciones de la jerga se estudian dentro de la lingüística y la sociolingüística. Hay muchos científicos que estudian la jerga y su clasificación. Entre tales científicos se pueden nombrar:

- Igor Maslov, un lingüista ucraniano que dedicó mucho tiempo a estudiar la jerga y crear su clasificación;
- John Alderman, un sociolingüista estadounidense que también trabajó en la clasificación de la jerga;
- Howard Jackson, un lingüista británico que investigó la variedad de argot y su clasificación.

Estos son solo algunos ejemplos de científicos que estudiaron la jerga y su clasificación.

Existen diversos tipos de jerga, que se utilizan en distintos ámbitos sociales y profesionales. A continuación, se presentan algunos de los tipos de jerga más comunes:

- Jerga profesional: se utiliza en ámbitos laborales o profesionales específicos, como la medicina, la informática, la contabilidad, entre otros. Esta jerga incluye términos técnicos y abreviaturas que son conocidos solo por los miembros de esa profesión.
- Jerga juvenil: se utiliza entre los jóvenes y adolescentes para comunicarse de manera informal y en ocasiones desenfadada. Incluye expresiones coloquiales, abreviaturas y términos de moda que se renuevan constantemente.
- Jerga delictiva: se utiliza en ámbitos delictivos y criminales para evitar ser comprendidos por la policía y las autoridades. Esta jerga incluye

términos en clave, modificaciones gramaticales y la utilización de palabras en un sentido diferente al original.

- Jerga deportiva: se utiliza en los deportes y entre los aficionados para referirse a los términos específicos de cada deporte. Incluye términos técnicos, expresiones y frases que son de uso común entre los deportistas y aficionados.
- Jerga regional: se utiliza en ciertas regiones y zonas geográficas para comunicarse de manera característica y diferenciada. Esta jerga incluye palabras y expresiones propias de cada región, que pueden tener raíces históricas y culturales.

En resumen, existen varios tipos de jerga, que se utilizan en diferentes ámbitos sociales y profesionales. Entre los más comunes están la jerga profesional, juvenil, militar y deportiva.

2.5.1 Jerga juvenil

La "jerga juvenil" es un término que se utiliza para referirse a las palabras, expresiones y giros lingüísticos que son propios de los jóvenes y que se utilizan dentro de su grupo social o cultural. Esta jerga puede variar según la región, el grupo social y la época, y suele estar influenciada por la música, el cine, la televisión y otros medios de comunicación.

Algunos ejemplos de jerga juvenil pueden incluir términos como *"friki"*, *"guay"*, *"molar"*, *"flipar"*, *"piola"*, *"pedo"*, *"buena onda"*, *"chido"*, *"craziado"*, *"crack"*, *"top"* o *"lol"*. Estas palabras a menudo tienen un significado diferente al que tienen en el lenguaje estándar o formal, y pueden ser difíciles de entender para aquellos que no están familiarizados con ellas.

Es importante tener en cuenta que el uso de la jerga juvenil puede ser una forma de identificación y pertenencia a un grupo social, pero también puede llevar a malentendidos y dificultades de comunicación en situaciones formales o con personas que no compartan el mismo contexto cultural.

Hay un gran número de fuentes de reposición de la jerga juvenil. La generación moderna de jóvenes utiliza la jerga para identificar diversas realidades, objetos y fenómenos. Los jóvenes estudiantes utilizan ampliamente la jerga para demostrar su pertenencia a capas más educadas de la sociedad. Los jóvenes usan la jerga para mostrar su diferencia con las normas "obsoletas" de la etiqueta del habla. El deseo de ser diferente impulsa a los jóvenes a actualizar el lenguaje de su comunicación y es la razón del surgimiento de la jerga juvenil, que puede considerarse como una de las variantes de la jerga.

La jerga juvenil es un lenguaje vivo y dinámico que responde vívidamente a varios cambios en el entorno del habla tanto global como regional. Una fuente poderosa del desarrollo de la jerga juvenil es el rápido desarrollo de las tecnologías en general y de las tecnologías informáticas en particular. Muchas jergas juveniles provienen de la jerga informática. Internet, que brinda a los jóvenes oportunidades de comunicación ilimitadas, une a jóvenes de diferentes países y continentes, lo que conduce a la rápida interpenetración de la jerga y las palabras de la jerga en diferentes idiomas.

En la sociedad global actual, existen muchas instituciones educativas que brindan sus servicios sin importar la distancia, el habla y las diferencias étnico-culturales, lo que también es una poderosa fuente de reposición de la jerga juvenil, que se está convirtiendo en el lenguaje universal de comunicación entre los jóvenes de diferentes países. y continentes. Es decir, podemos afirmar que el moderno sistema globalizado de cultura y educación crea una jerga universal que es comprensible para la juventud de la era actual.

Vale la pena señalar que el desarrollo de la cultura moderna, en un sentido amplio: cultura musical, pintura, graffiti, cine, infografía, formas visuales del

arte moderno, también enriquece la jerga juvenil. El entusiasmo de la juventud por los tipos modernos de arte, junto con el desarrollo de logros creativos, requiere la expansión de la gama de palabras que son necesarias tanto para describir el proceso de desarrollo de los tipos modernos de arte como para registrar el resultado de este proceso. Esta necesidad es una fuente poderosa del desarrollo de la jerga juvenil para describir la experiencia creativa. Las jergas juveniles relacionadas con el ámbito de la cultura contienen los nombres de varios tipos de creatividad artística, musical, visual y gráfica. Los jóvenes a menudo inventan palabras que son jerga tanto para nombres comunes como para nombres propios. Por ejemplo, se dan apodos a músicos, deportistas y artistas famosos, lo que también es una fuente de enriquecimiento de la jerga.

Los préstamos del habla y la "migración libre" de palabras de un idioma a otro también son una fuente bastante productiva de reposición de la jerga juvenil. Si a principios del siglo XXI la superioridad en este campo de la formación de palabras de la jerga pertenecía al idioma inglés, entonces en los años 20 del siglo XXI podemos registrar claramente la tendencia de préstamos activos del habla del español, chino, malasio y árabe. idiomas La siguiente observación es interesante: los argots son entendidos incluso por personas que nunca han aprendido idiomas extranjeros en su vida, esto es evidencia de cuán ampliamente fluyen los argots en la radiodifusión global moderna.

La creación de jergas modernas ha retomado la tendencia a combinar formas de palabras y afijos que forman formas pertenecientes a diferentes idiomas, podemos registrar tanto adiciones "tradicionales" de prefijos y sufijos ingleses a las formas del habla del idioma nativo, como una combinación caótica de afijos que pertenecen no solo a diferentes idiomas, sino a varios grupos de habla.

Vale la pena enfatizar una tendencia más interesante en el funcionamiento de la jerga en la sociedad globalizada moderna. Esta es una ortografía de jerga que puede usar cirílico, latín y agregar emoticones, emojis y varios símbolos y signos gráficos.

A continuación se dan ejemplos de jerga juvenil: Chulo (adjetivo): *personas que presumen mucho*; Coca (sustantivo.): *Abreviatura de cocaína*; Cabolo (adjetivo): *cabeza grande*; Estar al loro (expresión): *estar al tanto*; Hermano (sustantivo): *expresar que una persona te importa*.

2.5.2 Jerga militar

La comunidad humana moderna europea y mundial vive en las condiciones de una guerra híbrida, que se libra en el territorio de Ucrania. Los mensajes constantes sobre operaciones militares y actos terroristas requieren el uso de formas léxicas especiales que se relacionan con temas militares y se convierten en la última fuente de reposición de la jerga militar. Además, el uso de la jerga militar no solo por representantes de profesiones militares, medios de comunicación modernos, sino también por ciudadanos comunes en la comunicación cotidiana es un fenómeno obvio. La introducción de la jerga militar en uso activo es una fuente real y constante de reposición del vocabulario de la jerga.

En general, el estudio del lenguaje de los soldados comenzó a mediados del siglo XIX. Durante este período, se recopiló principalmente material fáctico, que contenía jerga. Al mismo tiempo, hubo intentos fragmentarios de describir la jerga militar. El estudio de la jerga militar estaba conectado con el estudio de la cultura lingüística de libertad total o limitada. En cierta medida, el estudio de la jerga militar se llevó a cabo en paralelo con el estudio del lenguaje utilizado por personas que habían perdido el contacto con su clase social y debían adaptarse a nuevas realidades de existencia.

La jerga militar es un conjunto de términos y expresiones utilizados por los miembros de las fuerzas armadas para comunicarse entre sí de manera rápida y efectiva en situaciones de combate, entrenamiento y operaciones militares.

Algunas de las palabras y frases de la jerga militar incluyen:

- *"Over"* para indicar que se ha terminado de hablar y se espera una respuesta
- *"Roger"* para indicar que se ha recibido y entendido un mensaje
- *"Afirmativo"* para responder de manera afirmativa a una pregunta
- *"Negativo"* para responder de manera negativa a una pregunta
- *"ETA"* para referirse al tiempo estimado de llegada
- *"Hooah"* como expresión de entusiasmo y motivación

Es importante destacar que la jerga militar puede variar según la rama de las fuerzas armadas y el país en el que se encuentren.

2.5.3 Jerga profesional

La jerga profesional es un conjunto de términos, palabras y expresiones específicas que se utilizan en un campo o industria en particular. Esta jerga puede incluir acrónimos, términos técnicos, palabras en otro idioma y otros términos especializados que no son comunes en la conversación cotidiana.

La jerga profesional se refiere al uso de un lenguaje técnico o especializado por parte de un grupo de personas que comparten una profesión o actividad en común.

Algunas de las características de la jerga profesional incluyen:

Terminología especializada : La jerga profesional a menudo utiliza términos específicos que pueden no ser conocidos o entendidos por aquellos que no están familiarizados con la profesión o actividad en cuestión.

Abreviaciones y acrónimos : Los términos comúnmente utilizados en una profesión a menudo se abrevian para mayor eficiencia y conveniencia. Estas abreviaciones pueden ser desconocidas para los no iniciados.

Expresiones idiomáticas y metafóricas : Las expresiones idiomáticas y metafóricas pueden ser comunes en la jerga profesional, y pueden tener significados que no son evidentes para aquellos fuera del campo.

Comunicación eficiente : La jerga profesional a menudo se utiliza para una comunicación más eficiente entre colegas, ya que permite una descripción precisa y concisa de los procesos y procedimientos en un lenguaje común y específico.

Dificultad para los no iniciados : La jerga profesional puede ser difícil de entender para aquellos que no tienen experiencia en la profesión, lo que puede crear barreras de comunicación y hacer que la información sea inaccesible para aquellos fuera del campo.

La jerga profesional permite a los expertos en una industria comunicarse con precisión y eficacia entre sí, ya que los términos y las frases tienen un significado preciso dentro del contexto de esa industria. También puede servir para distinguir a los profesionales de un campo en particular de aquellos que no están familiarizados con su jerga. Sin embargo, también puede ser un obstáculo para la comunicación efectiva con personas fuera del campo o para aquellos que son nuevos en la industria.

Muchos lingüistas estudian la jerga profesional, pero esto depende de la especialización e intereses específicos de cada investigador. Los lingüistas que se especializan en sociolingüística pueden estudiar la jerga profesional para comprender cómo se usa el lenguaje en diferentes contextos sociales. Los lingüistas que trabajan en el campo de la terminología pueden estudiar la jerga profesional para crear diccionarios terminológicos y libros de texto para especialistas en ciertos campos. Los lingüistas traductores también deben tener

un conocimiento profundo de la jerga profesional en varios campos para garantizar la precisión y adecuación de la traducción.

Algunos lingüistas que se especializan en el estudio de la jerga profesional incluyen:

John Swales: Es un lingüista británico-estadounidense que es conocido por sus trabajos sobre la escritura académica y la jerga profesional en campos como la medicina, la ingeniería y la informática.

Vijay Bhatia: Es un lingüista indio-británico que ha investigado sobre la comunicación especializada en áreas como la ley, la medicina, la ingeniería y la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

Janet Holmes: Es una lingüista neozelandesa que ha investigado sobre la comunicación en contextos profesionales y organizacionales, incluyendo la jerga de los trabajadores de la salud, los abogados y los negocios.

Paul Grice: Fue un filósofo y lingüista británico cuyo trabajo en la pragmática del lenguaje es relevante para el estudio de la jerga profesional.

Estos son solo algunos ejemplos de lingüistas que han investigado sobre la jerga profesional. Hay muchos otros expertos en este campo de estudio.

2.5.4 Jerga deportiva

La jerga deportiva es un vocabulario y una fraseología específicos que se utilizan en los círculos deportivos y entre los atletas. Incluye términos relacionados con varios aspectos del deporte, como las reglas del juego, la técnica, el estado físico, las tácticas, la motivación y mucho más. La jerga deportiva también incluye abreviaturas, acrónimos y otras expresiones específicas utilizadas en los medios deportivos y entre los aficionados al deporte. Tal jerga puede ser difícil de entender para aquellos sin entrenamiento especial en deportes.

La jerga deportiva es un conjunto de términos y expresiones específicas que se

utilizan en el ámbito deportivo para referirse a diferentes situaciones, acciones, tácticas y estrategias propias de cada deporte.

Algunos ejemplos de jerga deportiva común incluyen:

- *Golpe de gracia* : en algunos deportes de combate como el boxeo o las artes marciales mixtas, se refiere al golpe final que termina con el oponente y le da la victoria al luchador.
- *Home run* : en el béisbol, se refiere al batazo que permite al jugador correr por todas las bases y anotar un punto para su equipo.
- *Corner* : en el fútbol, se refiere a un tiro de esquina, que se concede cuando el balón sale por la línea de fondo después de haber sido tocado por un jugador del equipo contrario.
- *Ace* : en el tenis, se refiere a un servicio ganador que no puede ser devuelto por el oponente.
- *Triple-doble* : en el baloncesto, se refiere a una estadística en la que un jugador registra doble dígito en tres categorías diferentes, como puntos, rebotes y asistencias.

Estos son solo algunos ejemplos de la amplia variedad de términos que se utilizan en la jerga deportiva, y cada deporte tiene su propia jerga específica. La jerga deportiva es importante para los aficionados y los profesionales de los deportes, ya que permite una mejor comprensión y comunicación dentro del ámbito deportivo.

PARTE 2

3. Análisis de textos con jerganismos

El análisis del texto es el proceso de examinar y comprender un texto en profundidad. Esto implica una evaluación detallada de su contenido, estructura, estilo, tono y propósito. El análisis del texto puede ser aplicado a cualquier forma de escritura, desde ficción y poesía hasta ensayos y artículos periodísticos.

Al analizar un texto, se pueden identificar y explorar una serie de elementos clave, como el argumento principal, los personajes, el punto de vista del autor, la estructura del texto y el lenguaje utilizado. También se pueden examinar las técnicas literarias utilizadas por el autor, como la simbología, la metáfora y el simbolismo. El análisis del texto puede ser útil para una variedad de propósitos, como ayudar a los estudiantes a comprender mejor la literatura, permitir a los críticos literarios evaluar y revisar las obras, y ayudar a los escritores a mejorar su propia escritura al aprender de los métodos y técnicas utilizados por otros autores.

El análisis de texto con jergas puede ser un desafío para los sistemas de procesamiento de lenguaje natural, ya que las jergas a menudo se refieren a términos y expresiones que son específicos de ciertas comunidades o grupos sociales y que pueden no tener un significado común para la mayoría de las personas.

Para abordar este desafío, se pueden utilizar técnicas de procesamiento de lenguaje natural que permitan identificar y analizar el contexto en el que se utilizan las jergas. Esto puede incluir el análisis de patrones de uso, la identificación de términos clave y la categorización de los textos en función de su temática. Además, es importante tener en cuenta que las jergas a menudo evolucionan y cambian con el tiempo, por lo que los sistemas de análisis de

texto deben estar diseñados para adaptarse a estas variaciones y actualizarse continuamente para reflejar las tendencias actuales en el uso del lenguaje.

3.1 Texto 1

«Madre: ¿Por qué no estuviste en clase de Historia ayer? ;Ir a la escuela cada día es muy importante!

Hija: ¡No me ralles! Yo sé lo que tengo que hacer. No pienso que necesite Historia para mi futuro. Además tengo un marrón. Pero no tengo ganas de explicártelo.

Madre: ¡Hacer rabona no es la solución para tus problemas! ;Tienes que ir a la escuela!

Hija: ¡Bien! Déjame en paz. No fui a clase..Se me fue la olla.»

Este tipo de texto es un diálogo, es decir, una conversación entre dos o más personas. En este caso, se trata de un diálogo entre una madre y su hija. El texto es informal, coloquial y contiene jergas, que son expresiones populares y no formales que se usan en la conversación cotidiana. El diálogo es breve y se enfoca en un tema específico: la ausencia de la hija en la clase de Historia y la importancia de asistir a la escuela. El tono de la conversación es tenso y la hija responde a la madre de manera desafiante y poco cooperativa, lo que indica un conflicto entre ambas partes.

En el dialogo se usan jergas como:

« *No me ralles* » que significa Molestar o fastidiar con pesadez e importunidad.

La expresión « *No me ralles* » es una jerga comúnmente usada en algunos países de habla hispana y se utiliza para indicar a alguien que deje de molestar o

incomodar a la persona que lo dice. En esencia, se está diciendo que la otra persona está siendo irritante o molesta y que debería detener su comportamiento.

En algunos casos, también se puede utilizar como una manera de pedir a alguien que deje de hablar sobre un tema en particular que está causando estrés o preocupación. Por lo tanto, la expresión « *No me ralles* » puede ser interpretada como una forma de solicitar a alguien que no te cause más problemas o molestias.

En general, esta jerga se usa de manera informal y puede ser considerada un poco grosera o ruda en algunos contextos, por lo que es importante tener en cuenta la situación y la relación con la persona antes de usarla.

La función en el texto es describir las emociones de la hija que se dirige a su madre.

« ***Tener un marrón*** »

La expresión « *tener un marrón* » es una jerga comúnmente usada en algunos países de habla hispana y se utiliza para referirse a una situación difícil o complicada en la que alguien se encuentra. En esencia, se está diciendo que la persona tiene un problema o una tarea desagradable que debe enfrentar.

Esta jerga se puede usar en diferentes contextos, como en el trabajo, en la escuela, en la vida cotidiana, entre otros. Por ejemplo, alguien podría decir: "Tengo un marrón en el trabajo porque me asignaron un proyecto muy difícil" o "Tengo un marrón con mi familia porque tengo que tomar una decisión difícil".

En general, la expresión "tener un marrón" se utiliza para indicar que la situación es incómoda o difícil de manejar, y que puede ser necesario un esfuerzo adicional para superarla. Esta jerga es informal y puede considerarse un poco vulgar o coloquial, por lo que es importante tener en cuenta el contexto y la audiencia antes de usarla.

« ***Hacer rabona*** »

Se refiere a una técnica utilizada en deportes como el fútbol, el hockey y otros deportes con pelota.

En esencia, « *hacer rabona* » significa patear la pelota con la pierna que normalmente no se usa para ese propósito. Por ejemplo, un jugador de fútbol podría hacer rabona para sorprender al oponente y enviar la pelota en una dirección inesperada.

Además de los deportes, la expresión « *hacer rabona* » también se puede usar en otros contextos para referirse a hacer algo de manera inusual o inesperada. Por ejemplo, alguien podría decir: « *Hice rabona y le dije que sí a la propuesta de trabajo, aunque no estaba seguro de que fuera lo mejor para mí* ».

En general, la expresión « *hacer rabona* » es informal y coloquial, y se utiliza con más frecuencia en países de habla hispana como Argentina y Uruguay, donde el fútbol es un deporte muy popular.

« *Se me fue la olla* »

Se está diciendo que la persona se ha olvidado de algo o ha hecho algo fuera de lo común o lo esperado, y que quizás no se haya dado cuenta hasta después de que ocurrió.

Por ejemplo, alguien podría decir: « *Se me fue la olla y olvidé cerrar la puerta con llave* », o « *Se me fue la olla y terminé comprando un boleto de avión para el día equivocado* ».

En general, la expresión « *se me fue la olla* » es informal y se utiliza en un tono humorístico o para expresar frustración o vergüenza por haber olvidado algo o haber hecho algo fuera de lo común. Es importante tener en cuenta el contexto y la audiencia antes de usarla, ya que puede ser considerada una jerga un poco coloquial o vulgar en algunos contextos.

3.2 Texto 2

Ana: ¡Hola tías!

Inés: ¿Qué pasa?

Lucía: ¿Ya habéis escuchado las últimas novedades?

Ana: ¡No, cuéntanos!

Lucía: Ayer, Juan estaba tan colgado que entró en pelotas a una tienda e intentó cubrirse con una toalla!

Inés: ¡No flipes!

Lucía: Pues, la pasma lo arrestó y ahora está en el talego.

Ana: ¡La cagó! ¿Y ahora qué?

Lucía: Da igual, ¡vamos a la discoteca a ponernos ciegas....

El tipo de texto es una conversación informal entre amigos. Se utiliza un lenguaje coloquial y expresiones informales, como "tías" en lugar de "amigas", y "ponernos ciegas" para referirse a beber mucho alcohol. La conversación se desarrolla de manera fluida, sin seguir una estructura formal y los interlocutores se interrumpen mutuamente. También se observa la utilización de jerga y expresiones de la cultura juvenil en la conversación, como "flipes" para expresar asombro. En resumen, se trata de un texto de naturaleza informal y cotidiana, que refleja el lenguaje y las dinámicas de conversación de un grupo de amigos en un ambiente distendido.

En el dialogo se usan jergas como:

« en pelotas »

Es una jerga coloquial que se utiliza para referirse a una persona que está completamente desnuda, es decir, sin ropa. Es una expresión informal que se utiliza en contextos informales, entre amigos o conocidos cercanos. La palabra « *pelotas* » se refiere a los testículos masculinos y, en este contexto, se utiliza de manera figurativa para hacer referencia al cuerpo desnudo en general.

Aunque es una expresión común, su uso puede ser considerado vulgar o inapropiado en ciertos contextos formales o en presencia de personas desconocidas o con las que no se tenga confianza.

« ¡No flipes! »

La expresión « ¡No flipes! » es una jerga coloquial que se utiliza para expresar asombro, sorpresa o incredulidad ante algo que se ha dicho o que se ha visto. Se trata de una expresión informal que se utiliza principalmente en contextos informales entre amigos o conocidos cercanos. La palabra « *flipes* » proviene del verbo « *flipar* » que significa estar asombrado o sorprendido por algo. Por lo tanto, « *No flipes* » se utiliza para pedirle a la otra persona que no se sorprenda demasiado o que no se emocione excesivamente. Es una expresión que se utiliza frecuentemente en la cultura juvenil y en ambientes informales, aunque puede ser considerada inapropiada en contextos más formales.

« la pasma »

Es una expresión coloquial que se utiliza para referirse a la policía. Es una forma informal y en ciertos contextos puede considerarse despectiva o ofensiva, por lo que es recomendable utilizar términos más neutros y respetuosos para referirse a las fuerzas de seguridad. Algunas opciones más formales podrían ser « *la policía* », « *los agentes de seguridad* », « *los oficiales de policía* » o simplemente « *los agentes* » .

« ¡La cagó! »

Se utiliza para expresar descontento, decepción o enfado hacia alguien que ha cometido un error o ha hecho algo mal. Se trata de una expresión informal que se utiliza principalmente en contextos informales entre amigos o conocidos cercanos.

La palabra « *cago* » proviene del verbo « *cagar* » , que en este contexto se utiliza como sinónimo de « *meter la pata* » o « *equivocarse* ». Por lo tanto,

«¡La cagó! » se utiliza para indicar que alguien ha cometido un error importante o ha hecho algo incorrecto que tendrá consecuencias negativas. Es una expresión que se utiliza frecuentemente en la cultura juvenil y en ambientes informales, aunque puede ser considerada inapropiada en contextos más formales.

«ponernos ciegas...» « »

Es una jerga coloquial que se utiliza hispana para referirse al acto de beber alcohol en grandes cantidades, con el objetivo de emborracharse. Se trata de una expresión informal que se utiliza principalmente en contextos informales entre amigos o conocidos cercanos.

La expresión « *ponerse ciego* » significa en este contexto « *emborracharse hasta el punto de no poder ver con claridad* » o « *quedar temporalmente incapacitado por los efectos del alcohol* ». Por lo tanto, « *ponernos ciegas* » se utiliza para indicar la intención de beber mucho alcohol para emborracharse. Es una expresión que se utiliza frecuentemente en la cultura juvenil y en ambientes informales, aunque puede ser considerada inapropiada en contextos más formales. Cabe destacar que el consumo excesivo de alcohol puede ser perjudicial para la salud y es importante beber con moderación.

En resumen, el análisis de texto con jergas es un desafío para los sistemas de procesamiento de lenguaje natural, pero se pueden utilizar técnicas específicas para identificar y analizar el contexto en el que se utilizan las jergas. Además, es importante tener en cuenta la evolución y el cambio de las jergas con el tiempo para mantener los sistemas de análisis actualizados y relevantes.

CONCLUSIONES GENERALES

En el trabajo de curso "Funciones estilistas de la jerga como un medio especial de comunicación" examinamos las principales características de la jerga como un tipo de lenguaje social, profesional y de edad estilísticamente coloreado.

En la parte teórica presenta la clasificación y descripción de las principales características de la jerga, las fuentes de su origen y los métodos de adaptación y divulgación, rasgos de su uso en diversos ámbitos de la comunicación. Se indican las últimas tendencias en la formación de la jerga, a saber, el uso de afijos, que pertenecen no sólo a los anglicismos usados tradicionalmente, sino también a una amplia gama de otras lenguas europeas y asiáticas. Una forma interesante de formar una nueva jerga es la combinación de formas de palabras y símbolos visuales, como: emojis, emoticonos, abreviaturas.

Investigamos las peculiaridades de la composición léxica de la jerga, que indica el estatus social, la edad, los intereses culturales, la afiliación profesional, y descubrimos cómo la jerga afecta la comprensión \ malentendidos, definiéndose \ extranjero, informado \ desinformado durante el intercambio de información y la comunicación. Se describe el lugar de la jerga en ciertos sistemas de comunicación social, relacionada con la edad y profesional y su influencia en el estilo de comunicación y las peculiaridades del lenguaje dentro de los grupos de personas antes mencionados. Se analizan las funciones estilísticas de la jerga a partir de ejemplos de textos específicos de habla conversacional y dialógica. Ejemplos considerados del uso de expresiones de jerga en diferentes situaciones. Se hacen conclusiones sobre el papel de la jerga en la cultura del habla moderna.

El estudio de las funciones estilísticas de la jerga es un proceso importante que contribuye a una comprensión más precisa de la información durante las comunicaciones interpersonales y entre industrias. El uso correcto del

vocabulario de la jerga en situaciones y contextos narrativos contribuye a la mejora de las comunicaciones en el entorno social de la comunicación y aumentará la eficacia de la comunicación en entornos profesionales.

BIBLIOGRAFIA

1. Лексикон загального та порівняльного літературознавства / голова ред. А. Волков. — Чернівці : Золоті литаври, 2001. — С. 205. — 634 с. ISBN 966-7577-88-0
2. "Jargon | linguistics". Encyclopedia Britannica.
3. "Jargon". Online Etymology Dictionary. Retrieved April 28, 2018.
4. Amado, A. (2008). La jerga juvenil como forma de comunicación. *Revista de Investigación Académica*, 37.
5. Cleary, Linda M. (1993). «A profile of Carlos: Strengths of a Nonstandard Dialect Writer». En Linda M. Cleary; Michael D. Linn, eds. *Linguistics for Teachers*. NY: McGraw-Hill. ISBN 0070379467. OCLC 26402975.
6. Collins, David (2013-10-11). *Management Fads and Buzzwords: Critical-Practical Perspectives*. ISBN 9781136295089.
7. Dickson, Paul (2010). *Slang: The Topical Dictionary of Americanisms*. ISBN 0802718493
8. Lundin, Leigh (2009-12-31). "Buzzwords— bang * splat !". Don Martin School of Software. Criminal Brief.
9. Martinuzzi, Bruna. "The History of Jargon". American Express. American Express Company. Retrieved 22 February 2019.
10. Mufwene, Salikoko Sangol. "Jargon | linguistics". Encyclopedia Britannica. Encyclopaedia Britannica. Retrieved 22 February 2019.
11. Sánchez, L. (2016). El uso de la jerga en la publicidad: un estudio sociolingüístico. *Revista de Comunicación y Sociedad*, 29(2), 1-17.
12. Valdman, Albert (2000). «La Langue des faubourgs et des banlieues: de l'argot au français populaire». *The French Review (American Association of Teachers of French)* 73 (6): 1179-1192. ISSN 0016-111X. JSTOR 399371.
13. Стишов О.А. Семантична деривація жаргонізмів у сучасній українській мові. *Лінгвістичні дослідження : збірник наукових праць Харківського*

національного педагогічного університету імені Г.С. Сковороди. 2016. No 41. С. 74–84.

- 14.1. Лексикон загального та порівняльного літературознавства / голова ред. А. Волков. — Чернівці : Золоті литаври, 2001. — С. 205. — 634 с. ISBN 966-7577-88-0
15. Aguado, L. (2003). La jerga juvenil: expresión de la subcultura juvenil. *Revista de Estudios de Juventud*, (61), 49-62.
16. Bauman, R., & Sherzer, J. (1974). *Explorations in the ethnography of speaking*. Cambridge University Press.
17. Coleman, Julie. *Life of slang* (1.^a edición). Oxford: Oxford University Press. ISBN 0199571996.
18. Fernández, J. G. (2002). La jerga juvenil y su función en el proceso de identidad de los jóvenes. *Revista de Investigación Educativa*, 20(2), 307-321.
19. Galindo, M. (2010). La jerga juvenil como forma de identidad. *Revista de Humanidades*, 29, 35-50.
20. Gómez, C. (2017). La jerga juvenil en la literatura: análisis de obras contemporáneas. *Revista Iberoamericana de Educación*, 74(1), 1-14.
21. Jonnathan Salas Alvarado Factores que influyen en la creación y utilización de la jerga adolescente en tres colegios de la zona de Puntarenas September 2017 *Káñina* 41(2):183 DOI:10.15517/rk.v41i2.30483 LicenseCC BY-NC-ND 4.0
22. Kusters, W. (2003). *Jergas, argots y lenguajes especiales*. Editorial Arco/Libros.
23. Martí Sánchez, M. (2021). Estilo comunicativo y estilo de vida del adolescente español. *Recursos Para El Aula De Español: Investigación Y enseñanza*, 1(1), 42-78. <https://doi.org/10.37536/rr.1.1.2021.1500>
24. Ross, Steven (2014). "Jargon and the Crisis of Readability: Methodology, Language, and the Future of Film History". *Cinema Journal*. 44 (1): 130–133. doi:10.1353/cj.2004.0052. JSTOR 3661180.

25. Trujillo, A. (2005). La jerga juvenil: una perspectiva sociolingüística. *Revista Signos*, 38(57), 315-334.
26. Villegas, F. (2012). La jerga juvenil como fenómeno comunicativo. *Revista de Lenguas y Literaturas Modernas*, 6, 127-143.
27. Жаргон // Літературознавча енциклопедія : у 2 т. / авт.-уклад. Ю. І. Ковалів. — Київ : ВЦ «Академія», 2007. — Т. 1 : А — Л. — С. 367.
28. Жаргон; Жаргонізми // Лексикон загального та порівняльного літературознавства / голова ред. А. Волков. — Чернівці : Золоті литаври, 2001. — С. 205. — 634 с.
29. Кодизована мова // Літературознавча енциклопедія : у 2 т. / авт.-уклад. Ю. І. Ковалів. — Київ : ВЦ «Академія», 2007. — Т. 1 : А — Л. — С. 494.
30. Левченко Т. М., ЖАРГОННА ЛЕКСИКА У ВІЙСЬКОВІЙ ТЕМАТИЦІ
УДК 81267.4/5:355.1]:070(477) DOI
<https://doi.org/10.32841/2409-1154.2019.39.3.26>
31. Метафоризація // Літературознавча енциклопедія : у 2 т. / авт.-уклад. Ю. І. Ковалів. — Київ : ВЦ «Академія», 2007. — Т. 2 : М — Я. — С. 37.
32. Навальна М.І. Жаргонізми в мові української преси. *Українське мовознавство : міжвідомчий науковий збірник / Київський національний університет імені Тараса Шевченка*. Київ, 2008. Вип. 38. С. 147–152.
33. Нестерович В. Ф. *Виборча кампанія: Словник сленгових термінів та виразів* [Архівовано 22 лютого 2020 у Wayback Machine.]. Київ: Видавництво Ліра-К, 2020. 648 с.
34. Руденко М. Ю. Дослідження арго, жаргону та сленгу : термінологія.
35. Тараненко О.О. Колоквіалізація, субстандартизація та вульгаризація як характерні явища стилістики сучасної української мови (з кінця 1980-х рр.). *Мовознавство*. 2002. No 4–5. С. 33–39.